



Kia Carnival

1999 -



GDW Ref. 1255



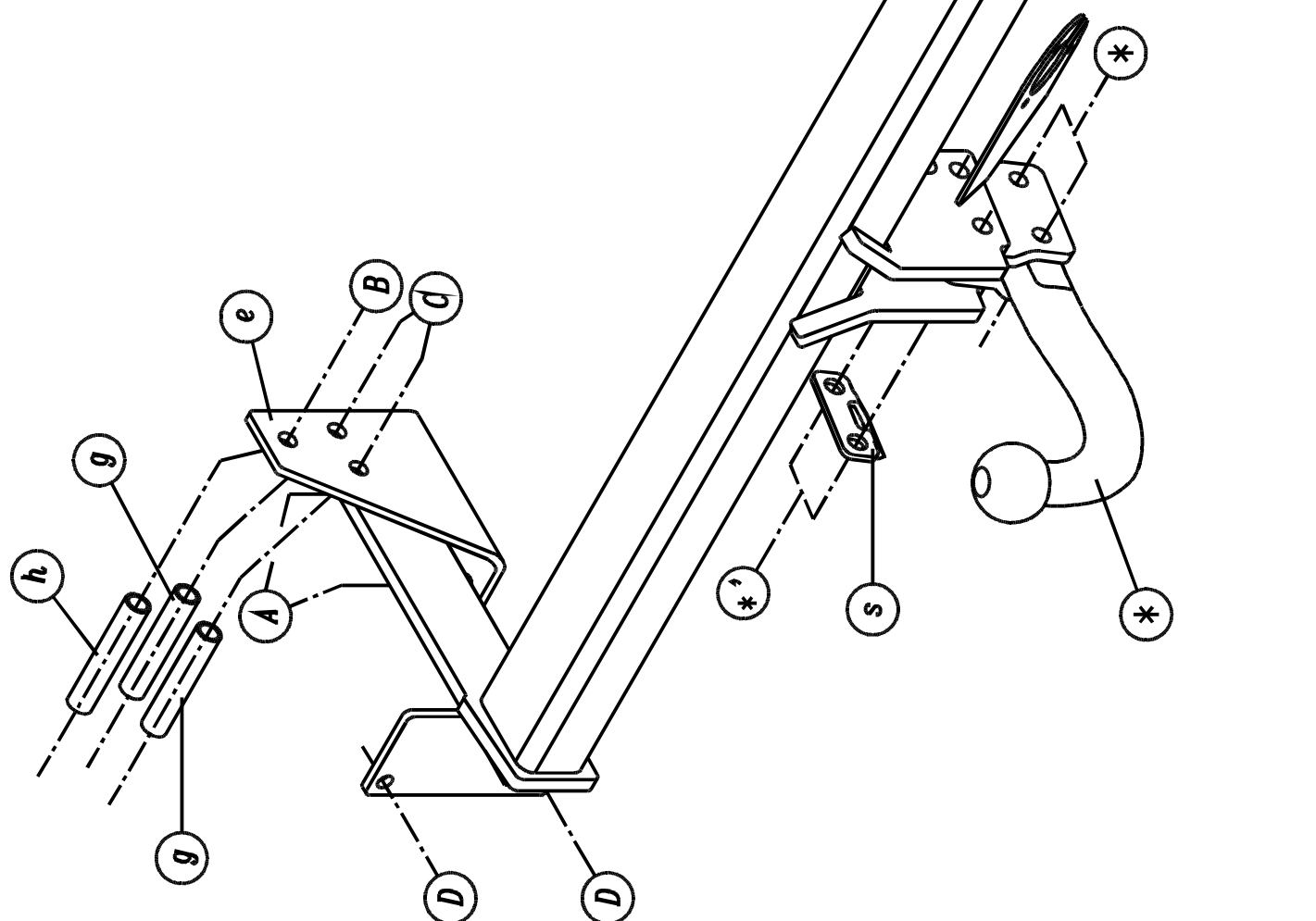
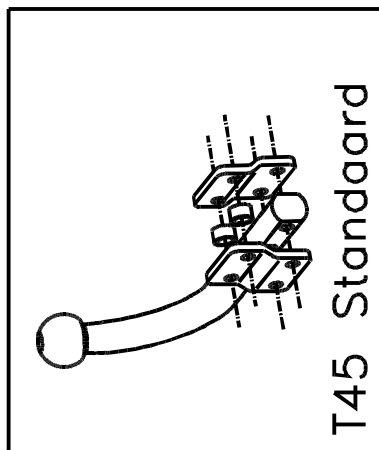
EEC APPROVAL N°: e6*94/20*0249*00

$D = \frac{\begin{array}{c} \text{max} \downarrow \text{kg} \\ \text{car} \end{array} \times \begin{array}{c} \text{max} \downarrow \text{kg} \\ \text{trailer} \end{array}}{\begin{array}{c} \text{max} \downarrow \text{kg} \\ \text{car} \end{array} + \begin{array}{c} \text{max} \downarrow \text{kg} \\ \text{trailer} \end{array}}$	$\times 0,00981 \leq 11,40 \text{ kN}$
$s/$	$= 75 \text{ kg}$
Max. trailer	$= 2000 \text{ kg}$

GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem
TEL. 32(0)56 60 42 12(5) - FAX. 32(0)56 60 01 93
 Email: gdw@gdwtowbars.com - Website: www.gdwtowbars.com



Kia Carnival
1999 -
Ref. 1255





Kia Carnival

1999 -

Ref. 1255

Montagehandleiding

- 1) Demonteer de bumper en verwijder het reservewiel. Maak de kunststoffen stootbalk los uit de bumper en verwijder definitief de bumpersteunen uit de stootbalk. Maak in de onderzijde van de stootbalk een insnijding van 65mm breed en 80mm gemeten vanaf de rand van de stootbalk.
- 2) Monteer de trekhaak met de punten (D) in de stootbalk, breng de boutjes en rondsels in en schroef degelijk vast.
- 3) Maak in de onderzijde van de bumper een insnijding volgens bijgeleverde schets. Monteer de stootbalk samen met de trekhaak terug in de bumper.
- 4) Schuif het geheel achteraan in de chassisbalken tot de punten (A) passen met de voorziene boringen in de onderkant van de chassisbalken. Plaats, tegen de onderkant van de chassisbalk, de monteerplaten (-e) en (-f) met de punten (A) op de boringen waarmee trekhaak zal vastgemaakt worden (bevestigingspunten A van de trekhaak) en met (B) en (C) tegen de binnenzijde van de chassisbalken.
Boor deze punten (B) en (C) dwars door de chassisbalk met $\varnothing 10,5\text{mm}$, neem de monteerplaten terug weg en vergroot deze boringen enkel aan de binnenzijde van de chassisbalk tot $\varnothing 18\text{mm}$. Breng de bouten en rondsels in via de buitenzijde van de chassisbalken, schuif de opvulbuisjes (-g) over de bouten en breng de monteerplaten terug in positie. Breng nu alle bouten in en schroef degelijk vast (zie aanhaalmomenten).
- 5) Monteren van de kogelstang of behuizing van de escamotabel samen met de veiligheidsschakel. Schroef degelijk vast.

Samenstelling

1 trekhaak referentie 1255			
1 kogelstang T45M004	(*)	6 moeren M10	(B-C)
2 bouten M12x60	(*)	4 borgrondsels 12mm	(A)
2 bouten M12x70	(*')	6 borgrondsels 10mm	(B-C)
2 tussenbuisjes T45	(*)	4 borgrondsels 8mm	(D)
2 schelpen T45	(*-*')	10 rondsels 40x35x12x4 mm	(A-B-C)
4 bouten M12x40	(A)	2 opvulbuisjes $\varnothing 17 \times 2\text{mm}$ lengte 90mm	(B)
6 bouten M10x120	(B-C)	4 opvulbuisjes $\varnothing 17 \times 2\text{mm}$ lengte 85mm	(C)
4 bouten M8x25	(D)	4 rondsels $\varnothing 25 \times 8 \times 2\text{mm}$	(D)
4 borgmoeren M12	(*-*')	1 veiligheidsschakel (-s)	(*')

Alle bouten en moeren : kwaliteit 8.8

N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient U uw dealer te raadplegen.

Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.

Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Kia Carnival

1999 -

Réf. 1255

Notice de montage

- 1) Démonter le pare-chocs et supprimer la roue de rechange. Détacher le butoir en matière synthétique du pare-chocs et supprimer définitivement les supports pare-chocs du butoir. Faire une découpe au côté inférieur du butoir de 65mm de large et 80mm mesuré à partir du bord du butoir.
- 2) Monter l'attelage avec les points (D) dans le butoir, introduire les boulons et les rondelles et bien visser.
- 3) Faire une découpe au côté inférieur du pare-chocs selon le pochoir. Remonter le butoir avec l'attelage dans le pare-chocs.
- 4) Glisser le tout en arrière dans les poutres du châssis jusqu'aux points (A) s'adaptent aux forages prévus dans le côté inférieur des poutres du châssis. Placer les plaques de montage (-e) et (-f) contre le dessous de la poutre du châssis avec les points (A) sur les forages où l'attelage sera fixé (points de fixation A de l'attelage) et avec (B) et (C) contre le côté intérieur des poutres du châssis.
Forer ces points (B) et (C) de travers la poutre du châssis avec $\varnothing 10,5\text{mm}$, enlever à nouveau les plaques de montage et agrandir ces forages seulement au côté intérieur de la poutre du châssis jusqu'à $\varnothing 18\text{mm}$. Introduire tous les boulons et bien visser (voir tension).
- 5) Monter la tige ou le logement de l'escamotable avec l'anneau de sécurité.
Bien visser.

Composition

1 attelage référence 1255			
1 tige-boule T45M004	(*)	6 écrous M10	(B-C)
2 boulons M12x60	(*)	4 rondelles de sûreté 12mm	(A)
2 boulons M12x70	(*)	6 rondelles de sûreté 10mm	(B-C)
2 tubes T45	(*)	4 rondelles de sûreté 8mm	(D)
2 pièces T45	(*-*')	10 rondelles 40x35x12x4mm	(A-B-C)
4 boulons M12x40	(A)	2 tubes de remplissage $\varnothing 17 \times 2\text{mm}$ longueur 90mm	(B)
6 boulons M10x120	(B-C)	4 tubes de remplissage $\varnothing 17 \times 2\text{mm}$ longueur 85mm	(C)
4 boulons M8x25	(D)	4 rondelles $\varnothing 25 \times 8 \times 2\text{mm}$	(D)
4 écrous de sûreté M12	(*-*')	1 anneau de sécurité (-s)	(*)

Tous les boulons et les écrous : qualité 8.8

Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.



Kia Carnival

1999 -

Ref. 1255

Fitting instructions

- 1) Disassemble the bumper and remove the spare wheel. Loosen the synthetic buffer beam out of the bumper and permanently remove the bumper supports out of the buffer beam. Make an incision in the underside of the buffer beam of 65mm wide and 80mm measured as from the border of the buffer beam.
- 2) Assemble the tow bar with the points (D) in the buffer beam, insert the bolts and the washers and screw tight.
- 3) Make an incision in the underside of the bumper according to stencil. Re-assemble the buffer beam together with the tow bar in the bumper.
- 4) Shove the whole in the rear in the chassis beams till points (A) match the provided drillings in the underside of the chassis beams. Place the mounting plates (-e) and (-f) against the underside of the chassis beam with the points (A) on the drillings where the towbar will be fixed with (fixing points A of the towbar) and with (B) and (C) against the inside of the chassis beams.
Drill these points (B) and (C) transverse through the chassis beam with $\varnothing 10,5\text{mm}$, remove the mounting plates again and enlarge these drillings only on the inside of the chassis beam till $\varnothing 18\text{mm}$. Insert the bolts and the washers through the outside of the chassis beams, shove the filling tubes (-g) over the bolts and replace the mounting plates. Insert all bolts and screw tight (see tension).
- 5) Assemble the ball or housing of the escamotable together with the towing ring.
Screw tight.

Composition

1 towbar reference 1255			
1 ball T45M004	(*)	6 nuts M10	(B-C)
2 bolts M12x60	(*)	4 security washers 12mm	(A)
2 bolts M12x70	(*)	6 security washers 10mm	(B-C)
2 tubes T45	(*)	4 security washers 8mm	(D)
2 pieces T45	(*-*')	10 washers 40x35x12x4 mm	(A-B-C)
4 bolts M12x40	(A)	2 filling tubes $\varnothing 17 \times 2\text{mm}$ length 90mm	(B)
6 bolts M10x120	(B-C)	4 filling tubes $\varnothing 17 \times 2\text{mm}$ length 85mm	(C)
4 bolts M8x25	(D)	4 washers $\varnothing 25 \times 8 \times 2\text{mm}$	(D)
4 security nuts M12	(*-*')	1 security shackle (-s)	(*)

All bolts and nuts : quality 8.8

Note

Please consult your cardealer or owners manual for the maximal permissible towing mass.

Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.

When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



Kia Carnival

1999 -

Ref. 1255

Anbauanleitung

- 1) Stoßstange abmontieren und Reserverad entfernen. Kunststoffstoßbalken aus Stoßstange lösen und endgültig Stoßstangestützen aus Stoßbalken entfernen. In Unterseite von Stoßbalken einen Einschnitt machen von 65mm breit und 80mm gemessen ab Rand von Stoßbalken.
- 2) Anhängerkupplung montieren mit Punkte (D) in Stoßbalken, Bolzen und Ritzel einbringen und gediegen festschrauben.
- 3) In Unterseite von Stoßstange einen Einschnitt machen zufolge Schablone. Stoßbalken zusammen mit Anhängerkupplung wieder in Stoßstange montieren.
- 4) Das Ganze hinten in Chassisbalken schieben bis Punkte (A) passen mit vorhandene Bohrungen in Chassisbalkenunterseite. Montierplatten (-e) und (-f) gegen Chassisbalkenunterseite setzen mit Punkte (A) auf die Bohrungen wo Anhängerkupplung mit befestigt wird (Befestigungspunkte A von Anhängerkupplung) und mit (B) und (C) gegen Chassisbalkeninnenseite.
Diese Punkte (B) und (C) querhindurch Chassisbalken bohren mit ø10,5mm, Montierplatten wieder wegnehmen und diese Bohrungen nur an Chassisbalkeninnenseite vergrößern bis ø18mm. Bolzen und Ritzel via Chassisbalkenaußenseite einbringen, Ausfüllröhre (-g) über Bolzen schieben und Montierplatten wieder setzen. Alle Bolzen einbringen und alles gediegen festschrauben (siehe Spannkraft).
- 5) Kugelstange oder Wohnung von Abnehmbar mit Sicherheitskettenglied montieren.
Gediegen festschrauben.

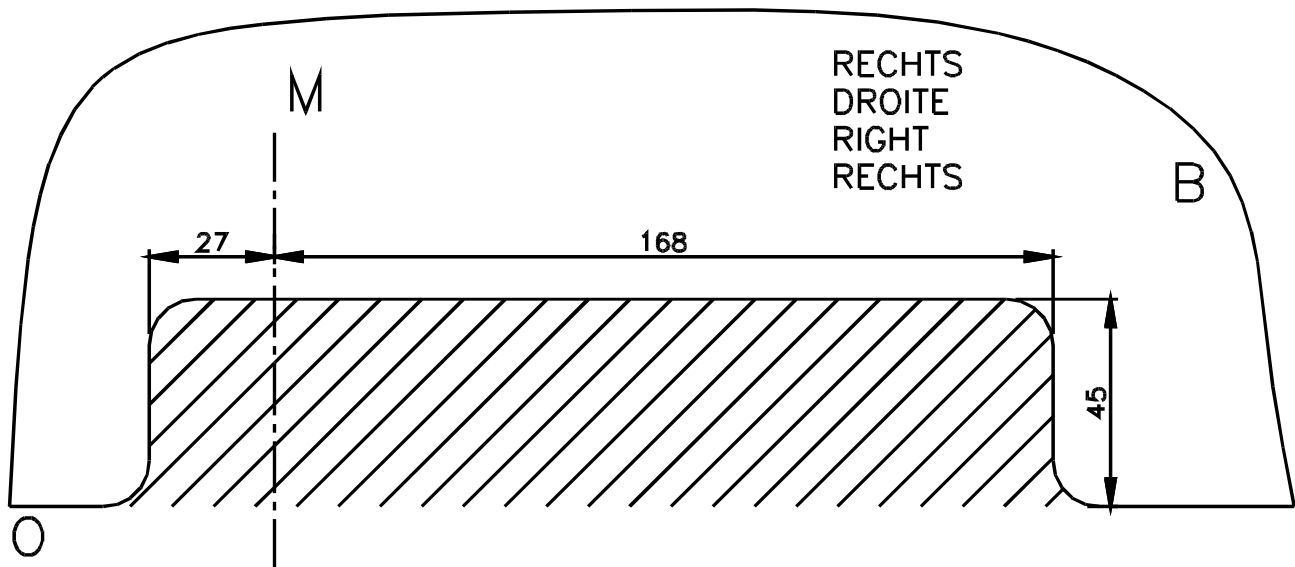
Zusammenstellung

1 Anhängerkupplung Referenz 1255		
1 Kugelstange T45M004	(*)	6 Muttern M10 (B-C)
2 Bolzen M12x60	(*)	4 Sicherheitsritzel 12mm (A)
2 Bolzen M12x70	(*)	6 Sicherheitsritzel 10mm (B-C)
2 Röhrchen T45	(*)	4 Sicherheitsritzel 8mm (D)
2 Stücke T45	(*-*')	10 Ritzel 40x35x12x4 mm (A-B-C)
4 Bolzen M12x40	(A)	2 Ausfüllröhrchen ø17x2mm Länge 90mm (B)
6 Bolzen M10x120	(B-C)	4 Ausfüllröhrchen ø17x2mm Länge 85mm (C)
4 Bolzen M8x25	(D)	4 Ritzel ø25x8x2mm (D)
4 Sicherheitsmutter M12	(*-*')	1 Sicherheitskettenglied (-s) (*')

Alle Bolzen und Muttern : Qualität 8.8

Hinweise

Die Maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz und Antiröhmmaterial entfernt werden.
Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell Leitungen beschädigt werden können.



Uitsnijding bumper : het gearceerde gebied moet weggesneden worden

“B” = de bumper

“O” = de onderrand van de bumper

“M” = het midden van de bumper

Découpe pare-chocs : la zone hachurée doit être découpée

“B” = le pare-chocs

“O” = le bord inférieur du pare-chocs

“M” = le milieu du pare-chocs

Excision bumper : the hatched area has to be cut away

“B” = the bumper

“O” = the lower rim of the bumper

“M” = the middle of the bumper

Ausschnitzung Stoßstange : das schraffierte Gebiet muß weggeschnitten werden

“B” = Stoßstange

“O” = Unterrand Stoßstange

“M” = der Mitter von Stoßstange

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen
Kwaliteit 8.8

DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991

M6 10,8Nm of 1,1kgm
M12 88,3Nm of 9,0kgm

M8 25,5Nm of 2,60kgm
M14 137Nm of 14,0kgm

M10 52,0Nm of 5,30kgm
M16 211,0Nm of 21,5kgm

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen
Kwaliteit 10.9

DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991

M6 13,7Nm of 1,4kgm
M12 122,6Nm of 12,5kgm

M8 35,3Nm of 3,6kgm
M14 194Nm of 19,8kgm

M10 70,6Nm of 7,20kgm
M16 299,2Nm of 30,5kgm

Ontwerp

GDW

Designed by

GDW

Signé

GDW

Entwurf

GDW